

# L'ECHO DE BALLERSDORF



## BULLETIN ANNUEL 2019

Edité à 380 exemplaires  
Rédacteur : Jean BUEB

Photo : Fernand WERTH  
Imprimerie : MANUPA

# LE MOT DU MAIRE

Badricoutoises, Badricourtois,

L'année 2019 se termine sur fond de grèves et de manifestations. Il semble que les Français ont du mal à vivre dans leur pays. La crise des gilets jaunes a fait surgir des revendications aussi diverses que variées. Les réseaux sociaux viennent ajouter de la confusion à la cacophonie. Chacun trouve que l'herbe est plus verte chez le voisin mais si l'on se penche rien qu'un instant sur le monde, il faut se rendre à l'évidence que nous ne sommes pas les plus malheureux. Des changements sont réclamés par contre il ne faut toucher à rien. Tous se disent solidaires à condition que les autres payent pour eux. Pour trouver un équilibre financier, l'état doit diminuer ses dépenses, il se sépare de quelques fonctionnaires et aussitôt les gens se plaignent de la disparition du service public. Nous vivons au-dessus de nos moyens et les dettes doivent être remboursées un jour ou l'autre.

Dans ce climat délétère, nous avançons malgré les difficultés. En dehors de travaux d'entretien courants, nous avons entamé différents chantiers.

Après la démolition de la maison 1 rue de la Brigade Alsace Lorraine, les murs de soutènement de l'église ont dû être remplacés suite au danger d'écroulement. Cela n'était pas prévu dans l'aménagement de l'aire stationnement mais s'avérait nécessaire. Les travaux devraient se terminer au mois de mars.

Le foyer communal a été démoli, une nouvelle construction prendra sa place. Elle sera construite sur un seul niveau. La salle principale sera sensiblement de la même taille que précédemment. Des salles annexes permettront aux associations du village de réunir. Un soin particulier a été apporté à l'élimination des nuisances acoustiques.

Vous avez été informés du problème de qualité de l'eau potable. L'Agence Régionale de Santé ne nous interdit **pas** de la distribuer, elle nous enjoint de trouver un moyen de diminuer la teneur en chrome 6 pour atteindre la valeur de 6 µg /L. Cette teneur est fixée à titre provisoire et pourra évoluer vers le haut ou vers le bas. Nous avons déjà engagé l'étude de vulnérabilité de la source et recherchons le moyen le plus économique d'abaisser le niveau de chrome.

Le captage saint Martin a été totalement rénové, cela nous a permis de nous rendre compte de la configuration des drains.

Le revêtement de la rue Th. Walter et de la rue de la Brigade Alsace Lorraine a subi une réfection. Comme chaque année, nous renouvelons quelques branchements de particuliers, surtout ceux qui peuvent à terme poser des problèmes de servitude de passage ou qui sont sujet à fuites d'eau.

Le déroulement du chantier de la déviation est conforme au planning. L'inauguration est prévue pour la fin du mois d'octobre 2020.

La vie associative du village a vu disparaître le Football Club et le club des Hirondelles faute de volontaires pour les faire vivre. Une nouvelle association a vu le jour pour proposer des rencontres inter-générationnelles, créer de nouveaux liens et de la convivialité entre les habitants.

Vous avez certainement remarqué que le fleurissement, la décoration du village va en s'améliorant, par contre, nous constatons une recrudescence d'actes de dégradation et de tentative d'effraction sur les bâtiments communaux. Nous étudions le moyen de limiter ce genre de délinquance.

Je remercie les employés communaux pour leur engagement au service des habitants de la commune, sans oublier les membres du Conseil Municipal qui m'ont soutenu au cours de ces longues années.

L'année 2020 sera l'année de renouvellement du Conseil Municipal. Je ne briguerai pas un nouveau mandat. La voie est libre pour qu'une équipe enthousiaste prenne la relève.

Je vous souhaite le meilleur pour 2020, que vos vœux les plus chers se réalisent.

## Déviation de Ballersdorf

Visite du chantier de la déviation par la Présidente du Conseil Départemental du Haut-Rhin Brigitte KLINKERT, le premier Vice-Président Rémy WITH et Fabienne ORLANDI, conseillère départemental



## Echange franco-allemand



Voyage en Bavière organisé conjointement par la CAFAB (Comité pour l'amitié franco-allemande de Ballersdorf) et nos correspondants de Ballersdorf en Allemagne.

## Louis KNUTTI

Louis KNUTTI a été reçu à l'Élysée en présence du président de la république et son épouse. Lors du partage de la galette, Louis est au centre de la photo



## Maisons Fleuries 2018



Les lauréats du concours des maisons fleuries sont :

Mme et M. FREYBURGER Eric, Mme et M. VIRON Martin, M. WALTER Jean-François  
Mme et M. STIMPFLING Christophe, M. WERTH Fernand, Mme et M. WAMSTER Gérard,  
Mme et M. JERMANN Remy, Mme et M. BOUKILA Eric, Mme et M. BRUN Georges,  
Mme et M. DELIGNIES Steve, Mme et M. WAMSTER Patrice,  
Mme et M. BILGER Jean-Marc, Mme et M. AUBRION Daniel

## Distinction au sein de l'union nationale des combattants



Lors de l'assemblée générale des deux sections UNC, cinq anciens combattants ayant été affectés en Algérie ont été décorés de la médaille du Djebel en bronze Messieurs, André HEMMERLIN, Jean-Claude HARTMANN, Angelo DE PAULI, Jean-Pierre WERTH et Marius PICARD.

## 17 février - Anniversaire de la tragédie des 17 fusilles

Dimanche 17 Février un office religieux fut célébré en souvenir des 17 jeunes qui se sont soustraits à l'incorporation dans l'armée allemande. Une brève cérémonie de recueillement eut également lieu aux monuments aux morts.



## Cérémonie du souvenir au STRUTHOFF



Cette année au cours du mois de mars la municipalité a été invitée par le Lycée Valère MATHE des Sables d'Olonne 85341 à une commémoration en souvenir des prisonniers et morts à l'intérieur de ce camp. Une trentaine de lycéens de la Vendée ont apprécié cette visite et les explications. Les commentaires leurs ont permis de comprendre les atrocités et expérience menées sur des êtres humains ainsi que l'histoire des réfractaires et fusillés de Ballersdorf. Monsieur le Maire et le premier adjoint se sont joints à la cérémonie.

## Véhicule des sapeurs-pompiers



La commune de BONNEUIL- LES- EAUX dans l'Oise, a acquis le véhicule des pompiers. Le président de l'amicale et les élus locaux ont accueilli le chef de corps et son adjoint. Ils leur ont fourni tous les renseignements concernant le fonctionnement du véhicule et de ses accessoires. Les acquéreurs ont apprécié le véhicule qui facilitera leurs interventions

## Haut-Rhin propre



La traditionnelle journée 'Haut-Rhin propre' a permis de nettoyer les alentours du village. De nombreux villageois, beaucoup de jeunes ont participé à cette opération. Après avoir récolté beaucoup de déchets, les bénévoles se sont retrouvés à l'atelier communal. La municipalité leur a offert une collation de grillades et boissons en remerciement de leur participation à cette journée.

## Concert annuel de la Musique de Ballersdorf



Les amateurs de musique se sont déplacés en nombre afin d'écouter les interprétations de la musique de Ballersdorf dirigée par M. Pierre HOLBEIN. Une prestation de haut niveau de la part de ces bénévoles qui ont répété pendant de longues heures afin de peaufiner leur concert.

## Travaux de voirie



Dans la continuité de la réfection des rues engagée en 2018, cette année les rues Thiébaud Walter et Brigade Alsace lorraine ont été rénovées. Toujours le même procédé, un épandage de gravillons mélangés a du goudron à très haute température.



Après avoir acquis la maison REININGER, 1 rue de la Brigade Alsace Lorraine, celle-ci a été démolie afin de libérer de la place pour la création d'un parking.

## Jobs d'été 2019



Clara-Marie ALTENBACH  
Simon WIEST



Cécile STIMPFLING  
Anaïs LEBRETHON

## Réhabilitation du captage d'eau potable



Rénovation des drains et puits de captage de notre eau potable

## Bassin de rétention des eaux (rue de CARSPACH)



Travaux financés par le conseil départemental

## Journée du patrimoine

Le thème de la journée du patrimoine 2019 fut celui de la forêt. C'est en partenariat avec l'Office National des Forêts et des chasseurs que la municipalité a mis au point cette journée. Le climat estival a permis à de nombreux villageois de découvrir la gestion forestière, toutes les sortes d'essences de bois ainsi l'aménagement forestier. Les chasseurs ont exposé leur manière de gérer la faune de nos forêts.



## Remise de médaille



Lors d'une réception en préfecture du Haut-Rhin, Mme Françoise HEMMERLIN a été récompensée pour ses nombreuses années d'engagement au sein de l'Association Loisirs et Culture. Médaille de bronze et diplôme lui a été remis par le Préfet du Haut-Rhin et le Président des foyers club du Haut-Rhin.

## Travaux de voirie



Le mur d'enceinte de l'église côté rue Brigade Alsace-Lorraine, vu son état de vétusté, afin de sécuriser le parking a été démolé. Un mur en béton dans la continuité de celui de l'école a été mis en place en remplacement de l'ancien.

En remplacement de l'ancienne benne en mauvais état, la commune a acheté une nouvelle benne.



Le réseau d'eau potable desservant les riverains de la rue de l'étang vient d'être modifié et rénové. Auparavant les canalisations traversaient les terrains privés. Cette opération a permis de régulariser la situation et de mettre en place des regards de comptage extérieurs.

## Travaux - Foyer communal

Suite à la décision du conseil municipal de construire un nouveau bâtiment, la démolition du foyer communal a débuté au courant du mois de décembre. Cette option a été choisie plutôt que d'engager une réfection globale.



## Fleurissement et cadre de vie



Visite du jury départemental des villages fleuris en vue de l'obtention de la première fleur.



La commune obtient la 3<sup>ème</sup> libellule en récompense de son engagement dans la démarche zéro pesticide.

# LES BUDGETS 2019 DE LA COMMUNE

Les finances de la commune comportent 3 budgets :

- Le budget principal et deux budgets annexes
- Le budget forêt
- Le budget eau

## LE BUDGET PRINCIPAL

### FONCTIONNEMENT

DEPENSES	MONTANT	RECETTES	MONTANT
Charges à caractère général	630 023.26	Produits - services du domaine	30 479.00
Charges de personnel	176 750.00	Atténuation de charges	2 000.00
Dotation aux amortissements	650.00	Impôts et taxes	383 700.00
charges de gestion courante	47 320.00	Dotations et participations	100 800.00
Intérêts d'emprunts	29 200.00	produits de gestion courante	5 600.00
Charges exceptionnelles	500.00	Résultats reportés	677 344.99
Dépenses imprévues	3 000.00	Produits exceptionnels	15 500.00
Virement à l'investissement	313 980.73		
Opération d'ordre	20 650.00	Opération d'ordre	6 000.00
<b>TOTAL</b>	<b>1 221 423.99</b>	<b>TOTAL</b>	<b>1 221 423.99</b>

### INVESTISSEMENT

DEPENSES	MONTANT	RECETTES	MONTANT
Bâtiments communaux	1 275 000.00	Virement du fonctionnement	313 980.73
Remboursement emprunts	79 000.00	Excédent d'investissement reporté	736 505.95
Travaux - voirie et réseaux	144 086.27	Subventions d'investissement	435 234.00
Frais doc urbanisme	20 166.72	Opération d'ordre	20 650.00
Divers	13 400.00	Dotations – fonds divers	40 000.00
Dépenses imprévues	3 000,00		
Opération d'ordre	6 000,00		
Subvention d'équipement	5 717.69		
<b>TOTAL</b>	<b>1 546 370.68</b>	<b>TOTAL</b>	<b>1 546 370.68</b>

## LE BUDGET FORET

DEPENSES	MONTANT	RECETTES	MONTANT
Charges à caractère général	158 256.13	Produits des services	90 000.00
Intérêts d'emprunts	32 500,00	Produits de gestion courante	6 000.00
Autres charges de gestion	6 500.00	Résultats reportés	71 356.13
Dépenses imprévues	2 000,00		
<b>TOTAL</b>	<b>167 356.13</b>	<b>TOTAL</b>	<b>167 356.13</b>

### INVESTISSEMENT

DEPENSES	MONTANT	RECETTES	MONTANT
Charges financières	2 710.00	Solde d'exécution d'investissement.	24 044.83
Travaux	21 334.83		
<b>TOTAL</b>	<b>24 044.83</b>	<b>TOTAL</b>	<b>24 044.83</b>

## LE BUDGET EAU

DEPENSES	MONTANT	RECETTES	MONTANT
Charges générales	62 256.39	Produits du domaine et ventes	58 145.00
Charges de personnel	7 400.00	Excédent antérieur reporté	45 346.39
Charges de gestion courante	3 000.00	produits de gestion courante	250.00
Charges exceptionnelles	500.00	Opérations d'ordre	8 835.00
Autres charges courantes	800.00		
Dotations aux amortissements	38 620.00		
<b>TOTAL</b>	<b>112 576.39</b>	<b>TOTAL</b>	<b>112 576.39</b>

### INVESTISSEMENT

DEPENSES	MONTANT	RECETTES	MONTANT
Travaux – eau potable	104 368.22	Excédent investissement	65 328.22
Dépenses imprévues		Subventions d'investissement	5 000.00
Amortissement immobilisations	4 580.00	Amortissement immobilisations	38 620.00
<b>TOTAL</b>	<b>108 948.22</b>	<b>TOTAL</b>	<b>108 948.22</b>

# LES PRINCIPALES DELIBERATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL

*(L'intégralité des décisions est consultable sur notre site [www.ballersdorf.fr](http://www.ballersdorf.fr))*

## **JANVIER :**

**APPROBATION DES NOUVEAUX STATUTS DU SIGFRA.** Les changements apportés aux statuts sont les suivants : - la mission de la commercialisation des bois est confiée à l'ONF, - le Syndicat assurera uniquement la Gestion de la main d'œuvre jusqu'en 2023, les modalités de calcul de participation annuelle au SIGFRA sont modifiées. Le conseil Municipal, à l'unanimité des membres présents et représentés, vote contre l'approbation des nouveaux statuts révisés, tel qu'approuvés par le Comité Syndical du 7 novembre 2018.

**VENTE DU VEHICULE POMPIERS** Un acquéreur s'est présenté et a proposé la somme de 14 000€. Le contrôle technique a présenté plusieurs anomalies ; le montant des réparations facturées s'élève à 2 564.62 € TTC. En accord avec l'Amicale, Monsieur le Maire propose de déduire la moitié du montant des réparations sur la part revenant à l'amicale des anciens sapeurs- pompiers Le Conseil Municipal, à l'unanimité des membres présents et représentés, autorise M. le Maire à verser le montant de 5 717.69 € correspondant à la moitié du produit de la vente déduction faite de la moitié de la somme des réparations à l'amicale des anciens sapeurs-pompiers de Ballersdorf.

## **MARS**

**TRANSFERT DE GESTION - RD419** Monsieur le Maire présente le projet de convention concernant le transfert de gestion de la RD 419 élaboré par le Conseil Départemental du Haut-Rhin. Le Conseil Municipal, à l'unanimité des membres présents, - autorise Monsieur le Maire à signer la convention de transfert de gestion de la RD 419 ; - précise que le transfert prendra effet à la fin des travaux de la déviation de la RD419 à Ballersdorf

**ATTRIBUTION DU MARCHE DE MAITRISE D'OEUVRE - TRAVAUX DU FOYER COMMUNAL** Monsieur le Maire rappelle la procédure en cours concernant le choix d'un maître d'œuvre pour les travaux au foyer communal. Il précise également que la possibilité est laissée au maître d'œuvre d'élaborer un projet de reconstruction à neuf. Le Conseil Municipal, après avoir entendu l'exposé de M. le maire, à l'unanimité des membres présents moins une abstention, décide : de retenir l'offre de l'agence Krummenacher Architecture pour un montant HT de 70 680 € HT pour la mission de base et 9 000 € HT pour l'OPC soit un total HT de 79 680 € HT, - charge le maire de notifier la présente décision.

## Délibérations du conseil municipal (suite)

### AVRIL

DEMANDE DE SUBVENTION DU CAFAB Monsieur le Maire présente une demande de subvention du CAFAB (Comité de l'Amitié Franco-Allemande de Ballersdorf) pour le voyage prévu début juillet en Allemagne. Monsieur le Maire quitte la séance. La commune participe lors de la venue des homologues allemands et entend privilégier l'accueil à ces moments-là. Le Conseil municipal, avec 4 voix contre, 2 voix pour et 2 absentions, - décide de ne pas accorder de subvention

CONVENTION FINANCIERE - DEPLACEMENT ET RETABLISSEMENT D'UNE CONDUITE D'ALIMENTATION EN EAU POTABLE LORS DES TRAVAUX DE DEVIATION Monsieur le Maire présente la convention financière concernant les travaux de déplacement de la conduite d'eau potable reliant HAGENBACH dans le cadre des travaux pour le contournement de BALLERSDORF. Travaux à la charge du Département. Le Conseil Municipal, à l'unanimité des membres présents et représentés, autorise le Maire à signer la convention financière ainsi que tout autre document relatif à cette affaire.

### JUIN

TRAVAUX AU PRESBYTERE DE DANNEMARIE Monsieur le Maire présente le projet de rénovation du presbytère de Dannemarie. En effet la commune de Dannemarie a sollicité l'ensemble des communes dans lesquelles le curé officie. Un nouveau curé est attendu à la rentrée et le presbytère de Dannemarie montre des signes de vétusté. Le montant total des travaux est estimé à 53 660 € TTC. Un prorata en fonction du nombre d'habitants des communes a été calculé. Pour Ballersdorf la participation calculée s'élève à 7 817,09 €. Le Conseil municipal, à l'unanimité moins une voix contre et une abstention décide de participer aux frais de rénovation du presbytère de Dannemarie selon les conditions suivantes : - l'ensemble des communes de la communauté de paroisses Saint Pierre les viaducs doivent participer, - le conseil de Fabrique de Ballersdorf doit participer pour moitié à la dépense prévue pour la commune de Ballersdorf, - le paiement interviendra à condition que les conditions précitées soient remplies et sur présentation des factures finales et sera calculé sur le montant Hors Taxes

TRAVAUX AU PRESBYTERE DE BALLERSDORF Monsieur le Maire présente les devis demandés par le Conseil de Fabrique de l'Eglise de Ballersdorf concernant le remplacement de 5 paires de volets du presbytère. Il sollicite l'aide financière de la commune pour cette opération. Le Conseil Municipal, après discussion, décide de ne pas répondre favorablement à la demande et précise que toute rénovation devra être incluse dans un programme de réaménagement de l'ensemble du bâtiment pour une nouvelle destination.

### JUILLET

PARTICIPATION NATATION - ECOLE DE BALLERSDORF Dix séances sont prévues pour l'année scolaire 2019-2020 pour un montant de 1 150 €. Les frais de transport s'élèvent à 1 650 € soit une dépense totale de 2 800 €. Le Conseil municipal, après en avoir délibéré à l'unanimité des membres présents et représentés, décide : - de prendre en charge les 10 séances soit 1 150 € de natation et 1 650 € pour le transport, - charge le maire d'exécuter la présente décision.

## Délibérations du conseil municipal (suite)

### SEPTEMBRE

#### FOYER COMMUNAL - APPROBATION DE L'AVANT-PROJET DEFINITIF

Monsieur le Maire, rappelle aux membres du Conseil Municipal que par délibération 2019/03/02 du 1er mars 2019 un marché de maîtrise d'œuvre en vue de la réhabilitation du foyer communal a été signé avec l'équipe de Maîtrise d'œuvre dont le mandataire est KRUMMENACHER Architecture.

Après en avoir délibéré, le Conseil Municipal :

Prend note de l'Avant-Projet Définitif pour la reconstruction du foyer communal pour un montant arrêté à 1 292 532 € HT avec les options équipements scéniques, alarme anti-intrusion, contrôle d'accès et vidéo surveillance,

#### TRAVAUX - MUR D'ENCEINTE DE L'EGLISE

Monsieur le Maire rappelle que la démolition de la maison 1 rue Brigade Alsace Lorraine a fait apparaître que le mur d'enceinte de l'Eglise n'est pas en bon état et doit être remplacé. Cette modification permettrait également d'élargir l'accès à l'arrière de l'Eglise afin de permettre le passage d'engins en cas de travaux. Le Conseil municipal décide, à l'unanimité des membres présents et représentés, d'engager les travaux de reconstruction du mur d'enceinte de l'Eglise (côté rue de la Brigade Alsace Lorraine)

### OCTOBRE

#### PROJET DE PARKING - FOYER COMMUNAL

Un estimatif des travaux à réaliser a été chiffré à 270 000 €, aménagement des abords du bâtiment compris. Le Conseil municipal, à l'unanimité des membres présents et représentés moins une abstention, décide : d'entreprendre les travaux de création d'un parking aux abords du foyer communal de confier la mission de maîtrise d'œuvre à KRUMMENACHER Architectures pour un montant de 26 460 €.

### NOVEMBRE

La remise à neuf du mur d'enceinte de l'église côté nord a fait apparaître que le mur côté ouest est en très mauvais état.

Le conseil municipal, à l'unanimité des membres présents et représentés moins une Abstention, décide : d'entreprendre les travaux de remise à neuf du mur côté ouest pour un montant de 22 044,82 € HT. D'acquérir un désherber à air chaud équipé, d'un chariot et lance pour le désherbage pour un montant de 3 329,35 € TTC

### DECEMBRE

#### PARKING ECOLE EGLISE

Le marché concernant les travaux d'aménagement du parking rue Brigade Alsace-Lorraine a été attribué à l'entreprise ROGER MARTIN.

#### RECENSEMENT DE LA POPULATION

Mmes Laetitia PIERRE et Camélia NATIVEL seront les agents recenseurs pour la commune de Ballersdorf.

# LA VIE A L'ECOLE

## Rencontre de danse entre les maternelles



Les enfants ont appréciés cette rencontre, ils se sont investis à fond afin d'interpréter toute les différentes chorégraphies.

## Les élèves au cirque



L'école primaire sous l'initiative des enseignants à put admirer les prouesses des acteurs du cirque Ram-Dam.

## Le traditionnel Carnaval



La période carnavalesque est de coutume au sein de l'école primaire. Cette journée permet aux enfants de se déguiser et de ressembler à leur personnage favori.

## La vie à l'école



Les brigades vertes ont invités les enfants à se déplacer dans la nature ; grâce à cette initiative ils ont pu observer les batraciens dans leur milieu naturel.

## La fête de fin d'année de l'école



## Saint Nicolas à l'école





# LES GRANDS ANNIVERSAIRES



Lucien STEMMELIN 80 Ans



Clément VIRON 85 Ans



Alice HAGMANN 80 Ans



Marie SAJOUS 80 Ans



Georges OTT 90 Ans



Morand WILLME 90 Ans



Alice WAMSTER 95 Ans



Yvonne OTT 90 Ans



Yvette BOSSWINGEL 90 Ans



Suzanne BOLORONUS 80 Ans



Lucien STOCKEL 85 Ans



André HEMMERLIN 80 Ans



Arlette BAUERLIN 80 Ans



Clémentine SCHLIENGER 80 Ans



Eliane ZIMMERMANN 80 Ans



Suzanne ZIMMERMANN 90 Ans



# NOCES : DIAMANT et OR



Germaine et Martin VIRON



Marie-Thérèse et Eric FREYBURGER



Pierrette et Jean BUEB



Solange et Yves ZIMMERMANN

Ont également eut le bonheur de fêter leurs nocés d'or Mme et M. Joseph MERENT

# MARIAGES



Emilie HAGMANN et William DUBAIL



Françoise HELLER et Julien LIEBY



Léa STEPHAN et Dany DESPINOY

# ETAT CIVIL de L'ANNEE 2019



## DECES :

Elise Jacqueline DIETSCH née CHERAY le 8 janvier 2019

Joseph Gérard SCHLIENGER le 3 février 2019

Joseph Willi HORNUNG le 2 mars 2019

Sylvain BAUERLIN le 16 mars 2019

Marie-Louise, Marthe SCHINGS née DRESSLER le 6 juin 2019

Patrick Gérard SCHOLLER le 5 juillet 2019

Marie-Madeleine WILLME née VIRON le 23 juillet 2019

Marie Louise Elisabeth STUBER née GRIENEISEN le 12 septembre 2019

Christiane LITZLER née VIRON le 21 octobre 2019

Louis Morand WILLMÉ le 10 novembre 2019

## NAISSANCES



Félicie LINDECKER, le 7 janvier, fille d'Audrey BAEHLER et Olivier LINDECKER

Eden STEMMELIN, le 14 mai, fils de Cynthia LEY et Christopher STEMMELIN

Tom BERNAVA, le 1<sup>er</sup> juillet, fils d'Alexia HENNER et Jean Yves BERNAVA

Romane MULLER, le 19 juillet, fille de Bérangère BORGHINO et Régis MULLER

Louis WALTER, le 22 août, fils de Muriel FIGENWALD et Julien WALTER

## ENTREPRISES

### La touche de Mimi



Myriam WAMSTER certifiée école AZENDAY, vient d'ouvrir son espace de massage Bien-Être. Entre ses mains des moments de relaxation et de remise en forme. Elle propose également aux entreprises et aux particuliers ses services à domicile de secrétariat.

Pour la contacter :

2 rue du Rail 68210 Ballersdorf

☎ 06 13 25 96 59

### Fermapros

José MARTIN, vingt années d'expérience, vient avec son associé Sahin AKAN d'ouvrir son entreprise au 92, rue André Malraux. Spécialisé en portes d'entrée, fenêtres, volets roulants ou battants, portes de garage, portails et clôtures, ils assurent la vente et la pose.

Contact au 06 74 07 26 64, ou pendant les heures d'ouverture du lundi au vendredi de 9H à 12H et de 14H à 18H au magasin.



### ELLE'SASS bien-être

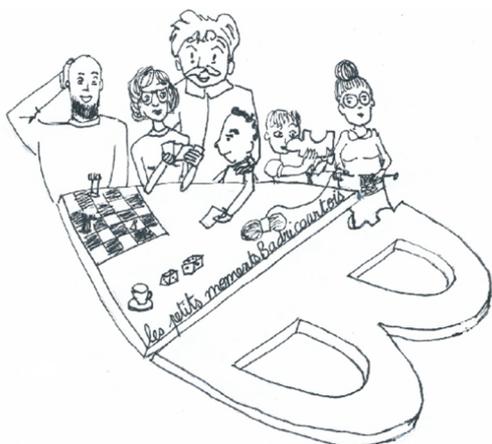
Salon de beauté et ongles. Sabrina vous accueille pour des soins du visage, soins du corps, maquillage et épilation. Elle propose de nombreuses possibilités et options pour un bien-être de votre corps tout au long de l'année.

Pour prendre rendez-vous contacter le 07 70 22 10 92 ou au 1, rue de la carrière.



# MONDE ASSOCIATIF

## LES PETITS MOMENTS BADRICOURTOIS



Oyez Oyez ! Nous avons le plaisir de vous annoncer la naissance d'une nouvelle association dans le village :

### « Les petits moments Badricourtois »

Vous avez envie de prendre du temps pour jouer, papoter, tricoter, bricoler, boire un café sans devoir faire des kilomètres en voiture ?

Nous vous attendons nombreux dans la salle située au-dessus de la mairie, le deuxième

mercredi de chaque mois de 10h à 12h et le dernier vendredi de chaque mois de 13h30 à 16h !

Pour une année riche en rencontres ludiques, créatives et festives, rendez-vous le mercredi 8/01 à 10h pour le coup d'envoi de l'association !

Vous aurez la possibilité d'adhérer à l'association moyennant une cotisation annuelle de 10 euros par famille.

Nous vous attendons avec impatience!!

## LES BOULISTES DE BALLERSDORF



Ouvert à tous, le club des boulistes occupe le terrain stabilisé et le club house, 88 rue André Malraux. Venez- vous détendre autour d'une partie de pétanque sur le terrain aménagé par les dirigeants. Pour tout renseignement complémentaire ou inscription au club contacter M. Jean-Christophe BAUMANN au **06 19 46 38 56**. En famille ou en doublette vous pourrez vous adonner à ce sport les samedi et dimanche ainsi que des nocturnes le vendredi soir.

# INFORMATIONS

## Jobs d'été

La commune de Ballersdorf propose aux jeunes étudiants âgés de 16 ans et plus, vivants dans la commune des jobs d'été durant la période estivale.

Les jeunes intéressés doivent déposer CV et lettre de motivation au secrétariat de mairie en précisant leurs disponibilités avant le 31 mars 2019.

**L'attribution des postes se fera par tirage au sort le jeudi 23 avril 2020**

## Vœux à la population

La cérémonie des vœux aura lieu vendredi 17 Janvier 2020 au groupe scolaire, 40 rue André Malraux à 20 heures. Pour clore cette cérémonie le verre de l'amitié sera offert par la commune.



## Recyclage bouteilles en plastique



La communauté des communes SUD ALSACE LARGUE (CCSAL) tient à rappeler une consigne de tri des bouteilles plastique. Merci de compacter les bouteilles et flaconnages avant de les mettre dans le sac plastique transparent prévu à cet usage.

## Incinération des déchets

La collecte des déchets ménagers est organisée par la CCSAL. La plus part des résidus sont traités et recyclés. Les contenants plastiques sont recyclés et revalorisés sans frais supplémentaires pour l'usager. Il est donc inutile de les incinérer dans sa chaudière ou à l'air libre, d'autant plus que cela génère une pollution de l'air nuisible à la santé.

Cette infraction expose le contrevenant à une amende 3<sup>ème</sup> classe pouvant s'élever au maximum à 450 €.

## Déjections animales

Les déjections animales sont interdites sur les voies publiques, les trottoirs, les espaces verts publics, les espaces des jeux publics pour enfants et ce par mesure d'hygiène publique. Tout propriétaire ou possesseur d'un animal domestique est tenu de procéder immédiatement par tout moyen approprié au ramassage des déjections animales.

# INFORMATION TAXIS des AINÉS

**TAXI DES AÎNÉS**  
*Ma mobilité facilitée*

**50%**  
de votre trajet est pris en charge par votre collectivité  
dans la limite de 150€, par an et par personne

**QUOI ?** C'est Un service de transport à la demande mis en place par la communauté de communes Sud Alsace Largue avec un accompagnement financier de la collectivité

**QUI ?** Pour Toute personne, habitant le territoire de la communauté de communes Sud Alsace Largue, âgées de 75 ans et plus.

**S'INSCRIRE ?** Comment En remplissant le formulaire sur internet OU en me rendant dans ma Mairie ou au siège de la communauté de communes avec une pièce d'identité, un justificatif de domicile et un RIB.

**MARCHÉ ?** Comment ça **MARCHÉ ?** **TAXI DES AÎNÉS**  
03 89 07 24 24  
sudalsace-largue.fr

**TRAJETS ?** Pour quels

- Je m'inscris impérativement auprès du service Pôle Action Sociale
- Je planifie et effectue mon trajet avec la société de taxi de mon choix
- Je paie l'intégralité de ma course et demande un justificatif
- Je demande mon remboursement de 50%\*\* à l'interco :
  - Avant le 30 septembre de chaque année.
  - A tout moment si j'atteins le plafond subventionnable en cours de période.

**Tous les trajets** à l'intérieur du territoire intercommunal\*

**Les trajets pour raisons médicales** vers les hôpitaux d'Altkirch, Mulhouse, Belfort et Trévenans hors du territoire intercommunal et vers des maisons de repos et de convalescence\*

\* à l'exception des trajets pris en charge par des organismes de type sécurité sociale, MSA, mutuelles...

\*\* Le règlement du service est téléchargeable sur le site internet de la communauté de communes

Communauté de Communes Sud Alsace Largue  
7 rue de Bâle 68210 DANNEMARIE  
03 89 07 24 24 // info@sudalsace-largue.fr  
sudalsace-largue.fr

## RECENSEMENT DE LA POPULATION

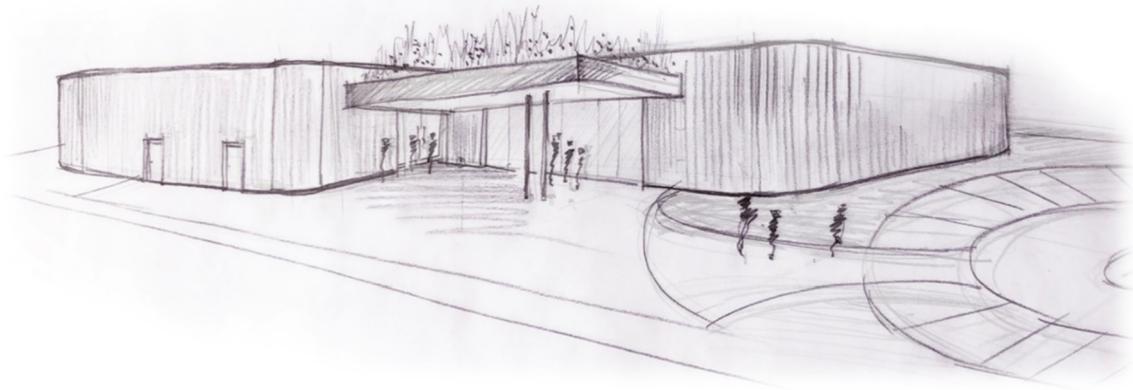
Camélia NATIVEL et Laetitia PIERRE seront les agents en charge du recensement de la population qui aura lieu du 16 janvier au 15 Février 2020. Merci de leur réserver un bon accueil.



# FETES DES AINES



Cette année, exceptionnellement, suite aux travaux engagés au foyer communal, la fête des aînés a été délocalisée. C'est grâce à la municipalité de FULLEREN qui nous a mis à disposition leur salle que nous avons pu perpétuer cette tradition envers les anciens de la commune. Un grand merci aux élus de FULLEREN.



# LE NOUVEAU FOYER COMMUNAL EN 2020-2021

